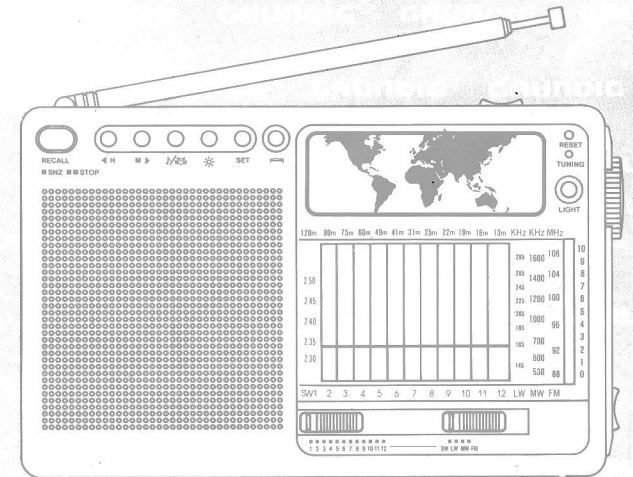


WR WORLD RECEIVER

Yacht Boy[®] 235



GRUNDIG

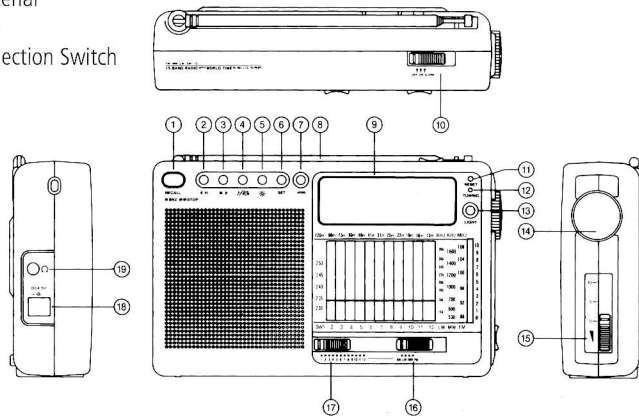
World Band Receiver

Precautions

- Do not open the cabinet, refer servicing to qualified personnel only.
- Operate the radio only on 4,5V DC. For mains operation, use the correct adaptor for this set, which must have the centre pin connected to the negative lead.
Failure to observe these precautions may result in a damaged set. Such an occurrence would not be covered by the guarantee.
- When the set is not in use for long periods of time or is extensively operated on external power source, remove the radio batteries to avoid damage to the set caused by leakage and corrosion. **IMPORTANT:** Do not remove the UM-3 battery situated in the inner battery compartment otherwise the clock memories and display would be lost.
- The set should be kept within a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If operated in environments outside those recommended irregularities may result. Normal working may be restored when the radio is once again used in the temperatures given above.
- Do not leave the set near heat sources, such as radiators and stoves. Also avoid direct sunlight, excessive dust, and moist places.
- Do not use any abrasive powder to clean the cabinet, wipe with a soft cloth moistened with a mild soap and water solution.

Function Controls

- SNOOZE button (STOP/RECALL)
- Hour button H or button for Time Zones/Cities (◀)
- Minute button M or button for Time Zones/Cities (▶)
- Mode button (♪ / (⊙))
- Normal Time/Summer Time button (☀)
- SET button
- Sleep button (⏸)
- Telescopic Aerial
- LCD Display
- Function Selection Switch
- Reset
- LED Tuning Indicator
- Illumination (LIGHT)
- Tuning Control
- Slide Volume Control
- Waveband Switch (FM/MW/LW/SW)
- SW Selector Switch (SW1-12)
- External Supply Socket (DC 4,5V)
- Headphone Socket

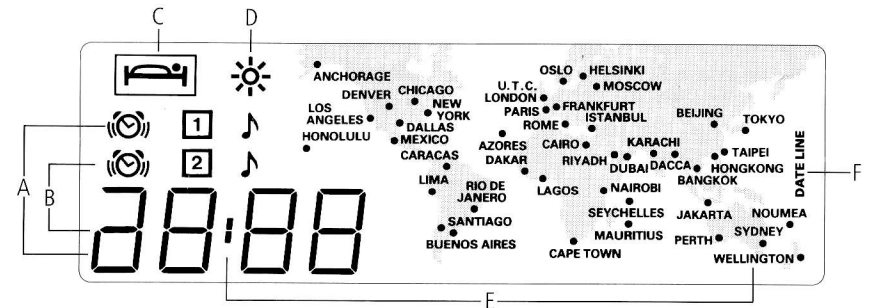


Operating Elements and their Functions

- Snooze button (STOP/RECALL). RECALL displays the alarm times.
SNOOZE, press once while the alarm is sounding to stop the alarm tone for 9 minutes.
STOP, press twice to turn the alarm off; the alarm function for next day is maintained.
- Hour button H or button for time zones/cities (◀). Press to set the hour of the clock time or the alarm times.
Press to locate the cities and their respective time step by step from right to left.
- Minute button M or button for time zone/cities (▶). Press to set the minute of the clock time or the alarm times.
Press to locate the cities and their respective time step by step from left to right.
- Mode button (♪ / (⊙)). For selecting the alarm mode or for locking the alarm time 1 or alarm time 2.
Time zone ready for setting or normal time/summer time (normal time + 1 hour) switch over. Clock time ready for setting. Initial situation (or automatically after 10 seconds).
- Normal time/summer time button (☀).
- Set button. For selecting one after another...
(⊙) [1] (♪) = alarm time 1 ready for setting.
(⊙) [2] (♪) = alarm time 2 ready for setting.
- Sleep button (⏸). For entering «sleep» time in 10-minute steps (down to «0»).
- Telescopic Aerial
- LCD Display. Refer to next chapter.
- Function selection switch
ON = Radio on
OFF = Radio off
ALARM
- Reset. When inserting the clock battery, the display may show false symbols. Gently stick a toothpick or similar implement in the reset hole. The display will now return to the normal status.
- LED Tuning indicator.
- Illumination (LIGHT). Press to illuminate the time display for a short period.
- Tuning Control
- Volume Control
- Waveband Switch (FM/MW/LW/SW).
- SW Selector Switch (SW/ 1-12).
- External Supply Socket (DC 4,5V). For connecting the AC Adaptor 4,5V.
- Headphone Socket. For stereo headphone with 3,5 mm Ø jack plug. When a headphone jack is plugged in, the loudspeaker of the unit is automatically switched off.

LCD Display

- Alarm time 1 and Alarm mode
- Alarm time 2 and Alarm mode
- Sleep function indicator
- Summer time indicator
- Cities in the same time zone and their normal time
- Date line indicator



World Band Receiver

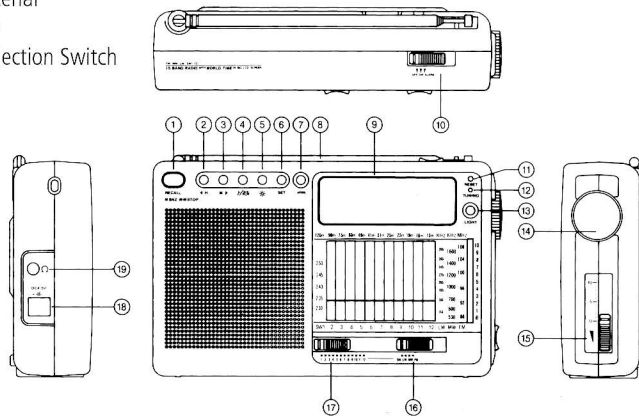
Precautions

- Do not open the cabinet, refer servicing to qualified personnel only.
- Operate the radio only on 4,5V DC. For mains operation, use the correct adaptor for this set, which must have the centre pin connected to the negative lead.
Failure to observe these precautions may result in a damaged set. Such an occurrence would not be covered by the guarantee.
- When the set is not in use for long periods of time or is extensively operated on external power source, remove the radio batteries to avoid damage to the set caused by leakage and corrosion. **IMPORTANT:** Do not remove the UM-3 battery situ-

- ated in the inner battery compartment otherwise the clock memories and display would be lost.
- The set should be kept within a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If operated in environments outside those recommended irregularities may result. Normal working may be restored when the radio is once again used in the temperatures given above.
- Do not leave the set near heat sources, such as radiators and stoves. Also avoid direct sunlight, excessive dust, and moist places.
- Do not use any abrasive powder to clean the cabinet, wipe with a soft cloth moistened with a mild soap and water solution.

Function Controls

- SNOOZE button (STOP/RECALL)
- Hour button H or button for Time Zones/Cities (◀)
- Minute button M or button for Time Zones/Cities (▶)
- Mode button (♪ / (⊙))
- Normal Time/Summer Time button (☀)
- SET button
- Sleep button (⏸)
- Telescopic Aerial
- LCD Display
- Function Selection Switch
- Reset
- LED Tuning Indicator
- Illumination (LIGHT)
- Tuning Control
- Slide Volume Control
- Waveband Switch (FM/MW/LW/SW)
- SW Selector Switch (SW1-12)
- External Supply Socket (DC 4,5V)
- Headphone Socket

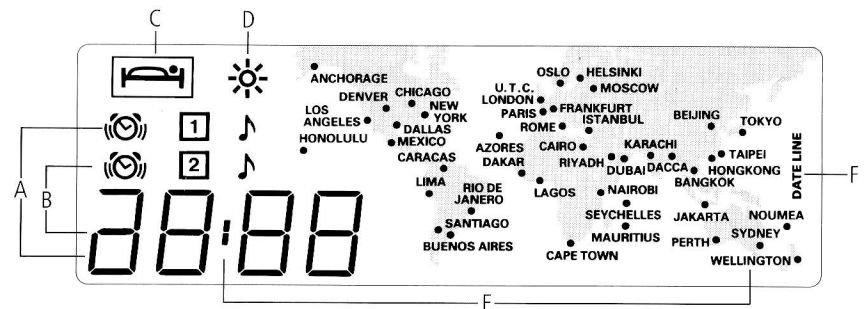


Operating Elements and their Functions

- Snooze button (STOP/RECALL). RECALL displays the alarm times.
SNOOZE, press once while the alarm is sounding to stop the alarm tone for 9 minutes.
STOP, press twice to turn the alarm off; the alarm function for next day is maintained.
- Hour button H or button for time zones/cities (◀). Press to set the hour of the clock time or the alarm times.
Press to locate the cities and their respective time step by step from right to left.
- Minute button M or button for time zone/cities (▶). Press to set the minute of the clock time or the alarm times.
Press to locate the cities and their respective time step by step from left to right.
- Mode button (♪ / (⊙)). For selecting the alarm mode or for locking the alarm time 1 or alarm time 2.
- Normal time/summer time button (☀).
- Set button. For selecting one after another...
(⊙) 1 (♪) = alarm time 1 ready for setting.
(⊙) 2 (♪) = alarm time 2 ready for setting.
Time zone ready for setting or normal time/summer time (normal time + 1 hour) switch over. Clock time ready for setting.
Initial situation (or automatically after 10 seconds).
- Sleep button (⏸). For entering «sleep» time in 10-minute steps (down to «0»).
- Telescopic Aerial
- LCD Display. Refer to next chapter.
- Function selection switch
ON = Radio on
OFF = Radio off
ALARM
- Reset. When inserting the clock battery, the display may show false symbols. Gently stick a toothpick or similar implement in the reset hole. The display will now return to the normal status.
- LED Tuning indicator.
- Illumination (LIGHT). Press to illuminate the time display for a short period.
- Tuning Control
- Volume Control
- Waveband Switch (FM/MW/LW/SW).
- SW Selector Switch (SW/ 1-12).
- External Supply Socket (DC 4,5V). For connecting the AC Adaptor 4,5V.
- Headphone Socket. For stereo headphone with 3,5 mm Ø jack plug. When a headphone jack is plugged in, the loudspeaker of the unit is automatically switched off.

LCD Display

- Alarm time 1 and Alarm mode
- Alarm time 2 and Alarm mode
- Sleep function indicator
- Summer time indicator
- Cities in the same time zone and their normal time
- Date line indicator



Initial Situation

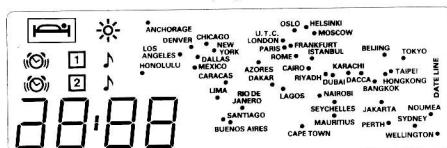
If with a clock battery fitted, «RESET» (11) is pressed, all segments in the display (9) will light up. When «RESET» is released, a sound signal will sound for 1 second.

1. Clock operation 24-hour mode
2. Clock time 0:00
3. Time zone Oslo, Paris, Frankfurt, Rome, Lagos

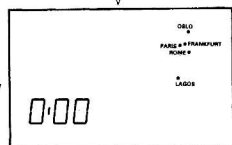
4. Alarm time 1 (wake to buzzer)
5. Alarm time 2 (wake to radio)
6. Alarm time 1 6:00
7. Alarm time 2 12:00
8. «Sleep» facility off
9. Summer time off
10. Clock illumination off



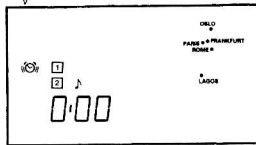
The Display shows:



at first



then,



(Function selection switch set to «OFF»)

(Function selection switch set to «ALARM»)

Cities and Time Zones

The different time zones and the cities in these time zones are given in the table below.

Difference Cities in same time zone Summer time to UTC*

Difference to UTC*	Cities in same time zone	Summer time	UTC*	Summer time
-11	n.i. = no indication	n.i.	+ 4	Dubai, Seychelles, Mauritius +5
-10	Honolulu	-9	+ 5	Karachi +6
- 9	Anchorage	-8	+ 6	Dacca +7
- 8	Los Angeles	-7	+ 7	Bangkok, Jakarta +8
- 7	Denver	-6	+ 8	Hong Kong, Taipei, Beijing, Perth +9
- 6	Chicago, Mexico, Dallas	-5	+ 9	Tokyo +10
- 5	New York, Lima	-4	+10	Sydney +11
- 4	Santiago, Caracas	-3	+11	Noumea +12
- 3	Rio de Janeiro, Buenos Aires	-2	+12	Wellington -11
- 2	n.i.	n.i.		
- 1	Azores	0		
0	UTC	n.i.		
0	London, Dakar	+1		
+ 1	Frankfurt, Paris, Rom, Oslo, Lagos	+2		
+ 2	Cairo, Cape Town, Istanbul, Helsinki	+3		
+ 3	Moscow, Riyadh, Nairobi	+4		

Notes:

- In normal time steps, the zones -11 and -2 are skipped.
- UTC and London are displayed individually.
- As UTC has no summer time the symbol ☀ will not appear, even if the summer time has been selected.

* UTC = Coordinated Universal Time

Power Supply

Battery Operation

Radio operation: 3 mignon batteries 1,5V alkaline (IEC-R6 or UM or AA).

Timer operation: (this battery must always be fitted) 1 mignon battery 1,5V alkaline (IEC-R6 or UM3 or AA).

Mains Operation

Connect socket for 4,5V mains apparatus for external electricity supply (DC 4,5V). Batteries already put in are automatically switched off.

Radio Operation

Set the function selection switch (10) to «ON».

Waveband Selection

Select waveband with switch (16).

FM = VHF waveband

MW = Mediumwave

LW = Longwave

SW = Shortwave

Use the selector switch SW 1-12 (17) to switch between the 12 shortwave ranges.

Station Selection

Stations can be tuned in with the rotary tuning control (14) using the waveband dial. If the station is accurately tuned in, the TUNING indicator (12) lights up.

Volume

Adjust the volume with the VOLUME control (15).

Aerials

For FM: Pull out the telescopic aerial and position it for best possible reception by adjusting the length and direction.

For SW:

Pull out the telescopic aerial fully.

For MW and LW:

Reception is not affected by the telescopic aerial. Instead, there is a built-in ferrite aerial. Position the radio itself in the direction which provides the best possible reception.

Ear- or Headphone

With 3,5 mm jack plug can be connected to the socket (19).

Switching Off

The unit is switched off if the function selection switch (10) is set to «OFF».

Attention!!

Even only for radio operation, the battery for Timer movement should always be inserted otherwise the radio can not be turned on because the radio is also controled by the Min-con which is operated by the same battery for clock movement.

Setting the Clock Time (Local Time and World Time)

Each of the following setting procedure must be carried out in more than 10 seconds after the preceding one, otherwise you must start from the beginning again.

1. The Function selection switch (10) may be at any position.
2. Press SET button (6) 3 times to select the time zone mode.
3. Press the Hour button H (◀) (2) or the Minute button M (▶) (3) step by step until you have

found the city of your time zone. Press the SET button (6) again, the relevant time zone is now fixed.

4. At process 3., when the SET button is pressed again, the clock time flashes which means it is standing by for time setting.
5. Press the Hour button H and the Minute button M to set your local time.
6. Press the SET button (6) finally. Now the local time and world time are both fixed.

Setting Alarm Time 1

1. Setting Function selection switch (10) to ALARM.
2. Press SET button (6) once to select alarm time 1. The alarm time and the symbol for alarm time 1 (1) flash.
3. To change the alarm mode, press the Mode button (4) to select another symbol.
4. Press the Hour button H (2) and the Minute button (3) to set first alarm time.
5. Press the SET button (6) again to continue the process of setting second alarm time.
6. If you do not want to change the time or mode for Alarm 2, to fix the alarm time 1, you may simply push the RECALL button (1) or wait for 10 seconds, the unit will automatically switch to normal operation.




Remark:  1 = Wake-up by buzzer
 1 = Wake-up by radio
 1 = Disabled alarm function

Setting Alarm Time 2

1. Setting Function selection switch (10) to ALARM.
2. Press SET button (6) twice to select the alarm time 2. The alarm time and the symbol for alarm time 2 (2) flash.
3. To change the alarm mode, press the Mode button (4) to select another symbol.
4. Press the Hour button H (2) and the Minute button (3) to set second alarm time.
5. Press RECALL button (1) or wait 10 second to store.



Note: If setting alarm time 2 soon after alarm time 1 is fixed, only process 3–5 should be carried out.

Setting the «Sleep» Function

1. Set the Function selection switch (10) to «OFF» or «ALARM».
2. Press Sleep  button (7). The radio will be switched on and the symbol  will appear in LCD display (9).
3. Press the Sleep button repeatedly to reduce the «sleep» time in steps of 10 minutes from 60/50/40... down to «0». After the preset «sleep» time has elapsed, the radio switches off automatically and the symbol  disappears.
4. While the «sleep» time is functioning, if you want to switch off the radio, simply press the Sleep button (7) again.

Operation of Alarm Function

When the preset alarm time is reached, the radio or buzzer will switch on automatically.

- If you wish to interrupt the alarm, press SNOOZE button (1) once, the alarm function will then be stopped for 8–9 minutes. After that, will be repeated for max. 5 times for the buzzer and max. 1 hour for the radio.
- To stop the alarm function, press SNOOZE button (1) twice.
- To disable the alarm function, delete the alarm symbol  or  when setting the alarm time. Or set the Function switch (10) to OFF or ON position.


Recalling the Alarm Times


Press and hold SNOOZE (STOP/RECALL) button (1) to check the preset alarm time and mode. Alarm 1 and Alarm 2 appear alternately.

Illuminating the CLOCK TIME in the Dark

Press LIGHT button (13) will allow you to read in the dark for 5 seconds.

Setting Summer Time

If summer time is to be set, press Summer Time button (5) before storing the desired time zone. A  symbol will appear in the LCD display (9). Then press the

RECALL button (1) to store it. Vice versa, return to winter time by pressing the same button to delete the  symbol before storing the selected time zone.

Calling World Time

Press the Hour button H (◀) (2) and the Minute button M (▶) (3) to reach the cities of which you wish to know their normal time. If no button is pressed during

10 seconds the last selected time zone will be fixed and the display stops flashing.

Specifications

Power Supplies: From Batterie:
One 1,5V UM-3 battery for clock and mi-con movement.
Three 1,5V UM-3 batteries for radio operating.
From external DC supply:
4,5V, plug-in mains adaptor.

Output Power: 700mW peak power, using the built-in loudspeaker.

Headphone Jack Socket: 3,5 mm Ø

External DC Supply Socket: 5,5 mm Ø

Wavebands: FM 87,5 – 108 MHz
MW 522 – 1611 KHz
LW 145 – 285 MHz
SW1 2,30 – 2,50 MHz

SW2 3,20 – 3,40 MHz
SW3 3,90 – 4,00 MHz
SW4 4,75 – 5,06 MHz
SW5 5,90 – 6,20 MHz
SW6 7,10 – 7,50 MHz
SW7 9,50 – 9,90 MHz
SW8 11,60 – 12,05 MHz
SW9 13,60 – 13,80 MHz
SW10 15,10 – 15,60 MHz
SW11 17,50 – 17,90 MHz
SW12 21,40 – 21,85 MHz

Intermediate Frequencies: 10,7 MHz und 460 KHz

Aerials: Built-in ferrite bar aerial for MW and LW. Telescopic aerial for FM and SW.

Above technical data are subject to change without notice

Récepteur mondial avec réveil multifonctionnel

Avertissements

1. Ne pas démonter le boîtier. Confier tout travail de réparation à du personnel qualifié.
2. L'appareil ne doit jamais être alimenté par un voltage autre que 4,5V CC. Pour l'alimentation par réseau, la radio doit être connectée au moyen d'un adaptateur-secteur approprié. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une connection erronée.
3. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant quelque temps ou qu'il est alimenté par un adaptateur-secteur, retirer les piles afin d'éviter des dommages causés lors d'un écoulement du liquide corrosif des piles.

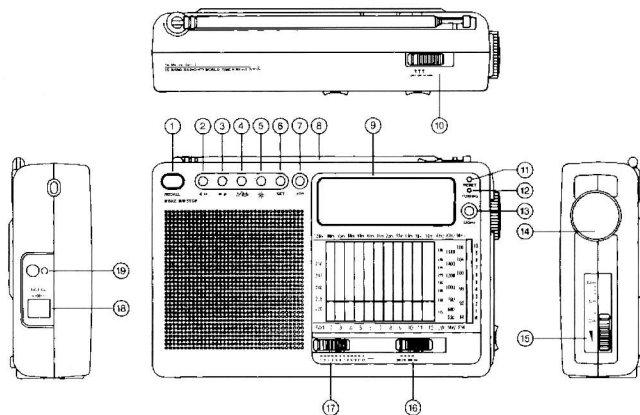
ATTENTION: Ne pas retirer la pile de l'horloge à

l'intérieur du compartiment à piles car elle fait fonctionner l'horloge et l'affichage et déclenche la radio.

4. Ne pas exposer l'appareil aux températures extrêmes (inférieures à 0°C et supérieures à 40°C) car il pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de la radio.
5. Protéger l'appareil de la lumière directe du soleil, de la pluie, de l'humidité et de la poussière et ne pas le placer à proximité d'une source de chaleur telle que un radiateur ou une cuisinière.
6. Pour le nettoyage du boîtier ne pas utiliser de produits abrasifs. Se servir d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution savonneuse.

Nomenclature

- | | |
|---|--|
| 1. Touche RECALL/SNOOZE/STOP | 10. Sélecteur de fonctions |
| 2. Touche des heures et des zones horaires (◀) | 11. Bouton RESET |
| 3. Touche des minutes et des zones horaires (▶) | 12. Indicateur de fréquences |
| 4. Touche Mode (🎵 / 📶) | 13. Touche d'illumination |
| 5. Touche heure normale/heure d'été (☀️) | 14. Sélecteur d'accord |
| 6. Touche SET | 15. Réglage du volume |
| 7. Touche de sommeil (🛌) | 16. Sélecteur de gammes d'ondes (FM/MW/LW/SW) |
| 8. Antenne télescopique | 17. Sélecteur de gammes d'ondes courtes (SW1-12) |
| 9. Affichage LCD | 18. Prise d'alimentation extérieure |
| | 19. Prise pour écouteur |

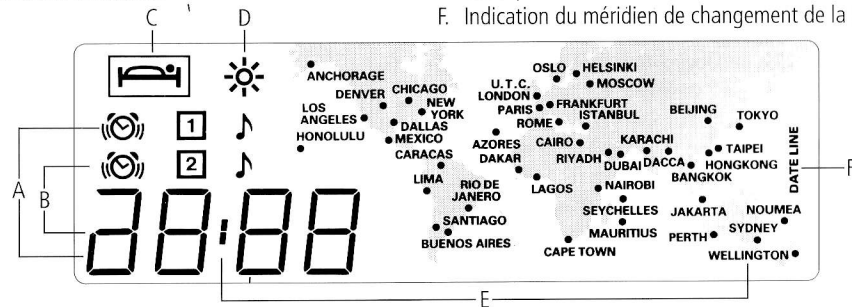


Contrôles et fonctions

1. Touche RECALL/SNOOZE/STOP. RECALL affiche l'heure de réveil 1 ou 2. SNOOZE (fonction de sommeil): Appuyer une fois pour interrompre le signal de réveil durant 9 minutes. STOP: Appuyer deux fois pour arrêter l'alarme. La fonction de réveil reste programmée pour le jour suivant.
2. Touche des heures et des zones horaires (◀). Appuyer pour régler les heures de l'horloge et du réveil. Appuyer pour sélectionner pas à pas de droite à gauche les villes et l'heure correspondante.
3. Touche des minutes et des zones horaires (▶). Appuyer pour régler les minutes de l'heure normale et du réveil. Appuyer pour sélectionner pas à pas de gauche à droite les villes et l'heure correspondante.
4. Touche Mode (🎵 / 📶) sélectionne, pendant le réglage du réveil, le mode de réveil (par radio ou bourdonnement) et déclenche la fonct. de réveil.
5. Touche heure normale/heure d'été (☀️).
6. Touche SET commute successivement à partir de la position initiale sur:
 - (📶) 1 (🎵) = heure de réveil 1 prête à programmer.
 - (📶) 2 (🎵) = heure de réveil 2 prête à programmer.
 Zone horaire prête à programmer ou commutation entre heure normale et heure d'été (heure normale + 1 heure). Heure normale prête à programmer. Position initiale (qui est aussi automatiquement rétablie après 10 secondes).
7. Touche de sommeil (🛌). La durée maximale de la fonction de sommeil est de 60 minutes. Elle peut être diminuée en pas de 10 minutes jusqu'à zéro en appuyant sur cette touche.
8. Antenne télescopique
9. Affichage LCD (voir chapitre suivant)
10. Sélecteur de fonctions:
 - ON = radio sous tension
 - OFF = radio hors tension
 - ALARM = réveil
11. Touche RESET. Lors de la mise en place de la pile de l'horloge, sur l'affichage peuvent apparaître des indications erronées. Appuyer sur le bouton RESET à l'aide d'un objet pointu (par. ex. un cure-dent). L'affichage retourne au état normal.
12. Indicateur de fréquences.
13. Touche d'illumination. Appuyer pour illuminer brièvement l'affichage de l'heure pendant la nuit.
14. Sélecteur d'accord.
15. Réglage du volume.
16. Sélecteur de gammes d'ondes (FM/MW/LW/SW).
17. Sélecteur de gammes d'ondes courtes (SW1-12).
18. Prise d'alimentation extérieure permet le branchement avec un adaptateur-secteur de 4,5V.
19. Prise pour écouteur sert au branchement d'un écouteur stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm. Lors du branchement de la fiche de l'écouteur, l'haut-parleur incorporé est automatiquement mis hors circuit.

Affichage LCD

- | | |
|--|---|
| A. Heure de réveil 1 et mode de réveil | D. Indication de l'heure d'été |
| B. Heure de réveil 2 et mode de réveil | E. Villes dans la même zone horaire avec l'heure correspondante |
| C. Indication «sommeil» | F. Indication du méridien de changement de la date |



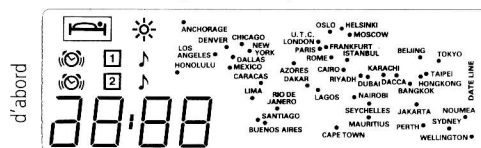
Situation initiale

Si vous appuyez sur la touche «RESET» (11) lorsque l'appareil est muni d'une pile d'horloge, tous les segments de l'afficheur (9) s'allument. Après avoir relâché la touche «RESET», un signal sonore retentit pour 1 seconde.

- | | |
|---------------------------|-----------|
| 1. Fonctionnement horloge | 24 heures |
| 2. Heure réelle | 0:00 |

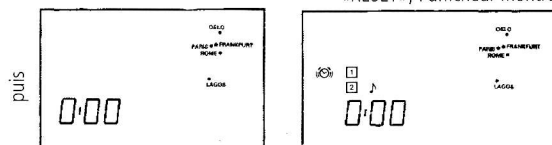
- | | |
|--|--------------|
| 3. Zone horaire Oslo, Paris, Francfort, Rome, Lagos | |
| 4. Mode heure de réveil 1 (réveil par bourdonnement) | ☹️ 1 |
| 5. Mode heure de réveil 2 (réveil par radio) | 📻 2 |
| 6. Heure de réveil 1 | 6:00 |
| 7. Heure de réveil 2 | 12:00 |
| 8. Fonction «réveil» | hors service |
| 9. Heure d'été | hors service |
| 10. Eclairage de l'horloge | hors service |

L'affichage montre en position RESET:



d'abord

après avoir relâché la touche «RESET», l'afficheur montre



puis

(sélecteur de fonct. sur «OFF»)

(sélecteur de fonctions sur «ALARM»)

Villes et zones horaires

Les différentes zones horaires avec les villes associées sont montrées dans le tableau suivant:

Différence de UTC*	Villes dans la même zone horaire	Heure d'été ☀️
-11	s.i. = sans indications	s.i.
-10	Honolulu	-9
-9	Anchorage	-8
-8	Los Angeles	-7
-7	Denver	-6
-6	Chicago, Mexico, Dallas	-5
-5	New York, Lima	-4
-4	Santiago, Caracas	-3
-3	Rio de Janeiro, Buenos Aires	-2
-2	s.i.	s.i.
-1	Azores	0
0	UTC	s.i.
0	Londres, Dakar	+1
+1	Francfort, Paris, Rom, Oslo, Lagos	+2
+2	Cairo, Cape Town, Istanbul, Helsinki	+3
+3	Moscou, Riyadh, Nairobi	+4

UTC*	Heure d'été
+4	Dubai, Seychelles, Maurice
+5	Karachi
+6	Dacca
+7	Bangkok, Jakarta
+8	Hong Kong, Taipei, Beijing, Perth
+9	Tokyo
+10	Sydney
+11	Noumea
+12	Wellington

Remarques:

- Dans les revues de programmes normales, les zones horaires -11 et -2 sont sautées.
- UTC et Londres sont indiqués séparément.
- UTC n'ayant pas d'heure d'été, le symbole ☀️ n'apparaît pas, même lorsque l'heure d'été a été sélectionnée.

* UTC = Heure mondiale coordonnée (Coordinated Universal Time)

Alimentation

Alimentation par piles Fonctionnement de la radio: 3 piles alcalines mignon de 1,5V (IEC-R6 ou UM-3 ou AA).

Fonctionnement de l'horloge (cette pile doit être toujours mise en place): 1 pile alcaline mignon de 1,5V (IEC-R6 ou UM-3 ou AA).

Alimentation sur secteur Brancher l'adaptateur secteur (CC 4,5V) à la prise d'alimentation extérieure. Lors du branchement, les piles sont automatiquement mises hors circuit.

Fonctionnement de la radio

Placer le sélecteur de fonctions (10) sur ON.

Sélection de gammes d'ondes

Choisir la gamme d'ondes à l'aide du sélecteur (16).

FM = ondes ultra-courtes

MW = ondes moyennes

LW = ondes longues

SW = ondes courtes

Utiliser le sélecteur SW1-12 (17) pour choisir une des 12 gammes d'ondes courtes disponibles.

copique et l'orienter dans la position la meilleure. Pour la réception des ondes SW: sortir complètement l'antenne télescopique. Pour la réception des ondes MW et LW: la radio est dotée d'une antenne intégrée en ferrite. Pour améliorer la réception, orienter l'ensemble de l'appareil.

Écouteur (non inclus)

Brancher un écouteur avec une fiche jack de 3,5 mm à la prise (19).

Syntonisation

Syntoniser l'émetteur à l'aide du sélecteur d'accord (14) en se rapportant au cadran gradué des fréquences. Lorsque l'émetteur est syntonisé, l'indicateur de syntonisation (12) s'allume.

Volume

Régler le volume à l'aide du régleur de volume (15).

Antennes

Pour la réception des ondes FM: sortir l'antenne téles-

Déclenchement de l'appareil

L'appareil est hors tension lorsque le sélecteur de fonctions (10) se trouve sur la position OFF.

ATTENTION!!

Même quand l'on écoute uniquement la radio, la pile de l'horloge doit être en place, sinon il est impossible d'enclencher la radio.

Mise à l'heure (heure locale et heure universelle)




10 secondes sont disponibles pour chaque étape de réglage. Une fois ce temps écoulé, il faut recommencer le réglage du début.

1. Le sélecteur de fonctions (10) peut se trouver sur n'importe quelle position.
2. Appuyer 3 fois sur la touche SET (6) pour sélectionner le mode de réglage de la zone horaire.
3. Appuyer plusieurs fois sur la touche des heures H (2) ou des minutes M (3) jusqu'à faire afficher la

zone horaire souhaitée. Appuyer à nouveau sur la touche SET (6) pour mémoriser la zone horaire.

4. A ce moment, l'affichage de l'heure clignote pour indiquer qu'il est prête au réglage.
5. Appuyer sur la touche des heures H (2) et celle des minutes M (3) pour régler l'heure locale.
6. Appuyer sur la touche SET (6) pour mémoriser l'heure locale et universelle.



Réglage de l'heure de réveil 1

1. Placer le sélecteur de fonctions (10) en position ALARM.
2. Pour sélectionner le mode de réglage du réveil, appuyer une fois sur la touche SET (6). L'heure de réveil et le symbole (1) clignotent.
3. Pour choisir entre mode de réveil par bourdonnement ou par radio, appuyer sur la touche Mode (4).
Note:  1 = réveil par bourdonnement
 1 = réveil par radio
 1 = réveil déclenché
4. Appuyer sur la touche des heures H (2) et celle des minutes M (3) pour régler l'heure de réveil 1.
5. Pour régler aussi l'heure de réveil 2, appuyer sur la touche SET (6) et suivre les opérations de 3 à 5 du chapitre suivant.
6. S'il ne faut pas régler l'heure de réveil 2, mémoriser l'heure de réveil 1 en appuyant sur la touche RECALL (1) ou attendre 10 secondes pour le retour automatique au mode d'heure normale.



Réglage de l'heure de réveil 2

1. Placer le sélecteur de fonctions (10) en position ALARM.
2. Pour sélectionner le mode de réglage du réveil, appuyer deux fois sur la touche SET (6). L'heure de réveil et le symbole (2) clignotent.
3. Pour passer au mode de réveil par bourdonnement ou par radio, appuyer sur la touche Mode (4).
4. Appuyer sur la touche des heures H (2) et celle des minutes M (3) pour régler l'heure de réveil 2.
5. Pour mémoriser l'heure de réveil 2, appuyer sur la touche RECALL (1) ou attendre 10 secondes pour le retour automatique au mode d'heure normale.

Réglage de la fonction de sommeil

1. Placer le sélecteur de fonctions (10) sur la position ALARM ou OFF.
2. Appuyer sur la touche de sommeil (7). La radio s'enclenche pour 60 minutes et le symbole  apparaît sur l'affichage LCD.
3. Appuyer plusieurs fois sur la touche de sommeil (7) pour réduire la durée de la fonction sommeil en pas de 10 minutes jusqu'à zéro. Le temps écoulé, la radio se déclenche automatiquement et le symbole  s'éteint.
4. Pour arrêter le fonctionnement de la radio avant l'écoulement de la durée programmée, appuyer sur la touche de sommeil (7).

Répétition du signal de réveil

- A l'heure de réveil réglée la radio ou la sonnerie se déclenchent.
1. Pour interrompre le signal de réveil, appuyer sur la touche SNOOZE (1). Le signal de réveil s'enclenche à nouveau après 8-9 minutes. La fonction de répétition par sonnerie peut être renclenchée 5 fois au maximum et celle par radio peut durer jusqu'à une heure.
 2. Pour arrêter le signal de réveil, appuyer deux fois sur la touche SNOOZE (1).
 3. Pour déclencher la fonction de réveil, appuyer dans le mode de réglage du réveil sur la touche Mode (4) jusqu'à faire disparaître les symboles  et , ou placer le sélecteur de fonctions (10) sur OFF ou ON.

Affichage de l'heure de réveil 1 et 2


Appuyer sur la touche RECALL (SNOOZE/STOP) (1) pour vérifier le réglage des heures de réveil. L'heure de réveil 1 et 2 s'alternent sur l'affichage.

Illumination de l'heure dans la nuit

Appuyer sur la touche (13) pour illuminer pendant 5 secondes l'affichage de l'heure.

Réglage de l'heure d'été

Pour régler l'heure d'été, appuyer 3 fois sur la touche SET (6). Avant de régler la zone horaire, appuyer sur la touche (5). Le symbole  apparaît sur l'affichage LCD (9). Appuyer sur la touche RECALL (1) pour

mémoriser l'heure d'été. Pour retourner à l'heure hivernale, procéder de la même façon et, avant de régler l'heure, effacer le symbole  de l'affichage à l'aide de la touche (5).

Réglage des zones horaires

Appuyer trois fois sur la touche SET (6); l'affichage clignote. Appuyer sur la touche des heures H (2) ou sur celle des minutes M (3) pour faire afficher les villes et l'horaire correspondant. Pendant la sélection des

villes, l'affichage clignote. Lorsqu'aucune touche n'est appuyée pendant 10 secondes, l'affichage cesse de clignoter et la dernière zone horaire sélectionnée est mémorisée.

Caractéristiques techniques

Alimentation: CC 1 pile de 1,5V pour le fonctionnement de l'horloge et 3 piles de 1,5V pour le fonctionnement de la radio; CA adaptateur-secteur de 4,5V

Puissance de sortie: 700mW puissance de crête avec l'haut-parleur incorporé

Prise pour écouteur: prise jack de 3,5 mm

Prise CC d'alimentation extérieur: 5,5 mm Ø

Gammes de fréquences: FM 87,5 – 108 MHz
MW 522 – 1611 KHz
LW 145 – 285 MHz
SW1 2,30 – 2,50 MHz

SW2 3,20 – 3,40 MHz
SW3 3,90 – 4,00 MHz
SW4 4,75 – 5,06 MHz
SW5 5,90 – 6,20 MHz
SW6 7,10 – 7,50 MHz
SW7 9,50 – 9,90 MHz
SW8 11,60 – 12,05 MHz
SW9 13,60 – 13,80 MHz
SW10 15,10 – 15,60 MHz
SW11 17,50 – 17,90 MHz
SW12 21,40 – 21,85 MHz

Fréquences intermédiaires: 10,7 MHz et 460 KHz

Antennes: Antenne intégrée en ferrite pour MW et LW. Antenne télescopique pour FM et SW.

Sujet à modifications sans préavis

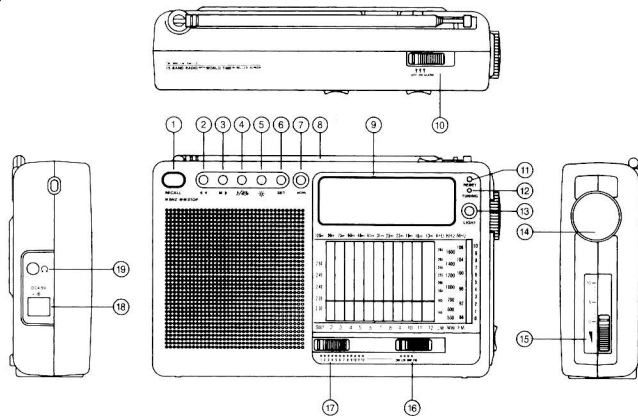
RECEPTOR DE RADIO MUNDIAL

MEDIDAS DE PRECAUCION

1. No hay que abrir la armadura. El mantenimiento hay que dejarlo en manos de talleres autorizados.
2. La radio funciona sólo con 4,5 V DC. Si se quiere conectar el aparato a la red eléctrica, hay que usar un adaptador que sea apropiado para este aparato. Un adaptador apropiado tiene una púa central que es conectada al cable negativo. Si no se toman estas medidas de precaución, eso puede dañar al aparato. Esos daños no los cubre la garantía.
3. Cuando no se vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo o se vaya a funcionar continuamente con otras fuentes de alimentación que no sean las pilas, hay que sacar las pilas para evitar el daño que posiblemente causaría el líquido o la corrosión de las mismas. **IMPORTANTE:** La pila UM-3 en el compartimiento

CONTROLES DE FUNCIONES

1. Tecla de repetición (Stop/recall)
2. Tecla de horas (H=hour) o tecla para Huso horario/ciudades (◀)
3. Tecla de minutos (M) o tecla para Huso horario/ciudades (▶)
4. Tecla de selección (♪ / ☀)
5. Tecla de selección hora Normal/hora de verano (☀)
6. Tecla de ajuste
7. Tecla de adormecimiento (⏸)
8. Antena telescópica
9. Display LCD
10. Conmutador selector de funciones
11. Retroceso (reset)
12. Indicador de sintonizador LED
13. Iluminación (Luz)
14. Sintonizador
15. Control de corredera del volumen
16. Conmutador de selección de onda (FM/MW/LW/SW)
17. Conmutador de selección de SW (SW 1-12)
18. Entrada alimentación externa (4,5 V DC)
19. Toma del auricular



de pila más interior no se debe sacar, pues de otro modo se pierde la memoria del reloj y del display.

4. El aparato hay que tenerlo en un lugar con una temperatura que esté entre los 0°C y los 40°C (32°F - 104°F). Si el aparato se emplea en un ambiente más frío o más caliente, pueden surgir problemas. Probablemente el aparato volverá a funcionar normalmente al ponerlo en un ambiente con la temperatura mencionada arriba.

5. No hay que dejar el aparato cerca de fuentes térmicas, o en un lugar sujeto a la luz solar directa, polvo excesivo o humedad.

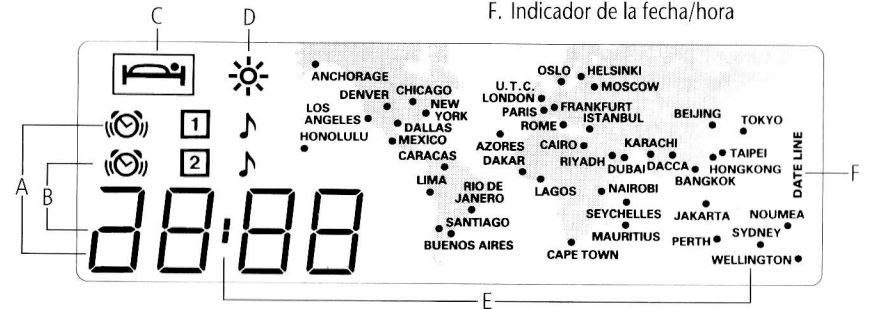
6. Para la limpieza de la armadura no hay que usar abrasivos. Si es necesario, la armadura se puede limpiar con un paño suave y ligeramente humedecido en agua con jabón.

CONTROLES Y FUNCIONES CORRESPONDIENTES

1. Tecla de repetición (stop/recall)
RECALL: si se presiona esta tecla, se muestran las horas en que se ha ajustado la alarma.
REPEAT: si se presiona esta tecla mientras suena la alarma, se interrumpe la alarma durante 9 minutos.
STOP: si se presiona dos veces esta tecla, se para la alarma. La función de alarma sí se mantiene para el próximo día.
 2. Tecla de horas (H) o tecla para Huso horario/ciudades (◀).
Después de haber elegido la función correcta con la tecla de ajuste, con esta tecla se pueden ajustar las horas para el reloj o para la alarma. Hay que presionar esta tecla para paso a paso ir hacia la izquierda y seleccionar las ciudades y la hora correspondiente.
 3. Tecla de minutos (M) o tecla para Husos horario/ciudades (▶).
Después de haber elegido la función correcta con la tecla de ajuste, con esta tecla se pueden ajustar los minutos para el reloj o para la alarma. Hay que presionar esta tecla para paso a paso ir hacia la izquierda y seleccionar las ciudades y la hora correspondiente.
 4. Tecla de selección (♪ / ☀). Con esta tecla se selecciona si uno quiere ser despertado por la radio o por la alarma. Con esta tecla se selecciona además entre la hora de alarma 1 o la hora de alarma 2.
 5. Tecla de selección hora Normal/hora de verano (☀).
 6. Tecla de ajuste. Con esta se selecciona sucesivamente:
(☀ 1 ♪) = ajuste de hora de alarma 1.
(☀ 2 ♪) = ajuste de hora de alarma 2.
Ajuste del huso horario en hora normal u hora de verano (hora normal + hora).
- Ajuste del reloj.
Después de 10 segundos el aparato suelta automáticamente la posición de ajuste y sigue funcionando normalmente.
7. Tecla de adormecimiento (⏸). Con esta tecla se puede ajustar después de cuánto tiempo el aparato tiene que apagarse por sí mismo. Cada vez que se presione la tecla de adormecimiento, el tiempo de adormecimiento se reduce con 10 minutos.
 8. Antena telescópica.
 9. Display LCD. Consultar el próximo párrafo.
 10. Conmutador selector de funciones:
ON=Radio encendida
OFF = Radio apagada
ALARMA
 11. Retroceso (reset). Al colocar la pila para el reloj, puede ser que en el display se muestren símbolos incorrectos. Entonces teniendo cuidado se puede meter un palillo o algo similar en la apertura de retroceso. Así el display vuelve a la situación normal.
 12. Indicador LED de sintonizador.
 13. Iluminación (Luz). Para iluminar brevemente la hora en el display, hay que presionar esta tecla.
 14. Sintonizador.
 15. Control de corredera del volumen.
 16. Conmutador de selección de bandas de onda (FM/MW/LW/SW).
 17. Conmutador de selección de SW (SW 1-12).
 18. Entrada alimentación externa (4,5 V DC) para conectar un adaptador AC para 4,5 V DC.
 19. Toma del auricular, destinado para un auricular estéreo con una clavija de 3,5 mm ø. Cuando se tenga conectado un auricular, automáticamente el altavoz del aparato estará desconectado.

DISPLAY LCD

- A. Hora de alarma 1 y posición de alarma
- B. Hora de alarma 2 y posición de alarma
- C. Indicador de función de adormecimiento
- D. Indicador de hora de verano
- E. Ciudades en el mismo huso horario y la correspondiente hora normal
- F. Indicador de la fecha/hora

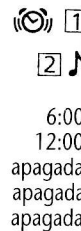


SITUACION INICIAL

Si se presiona "RETROCESO" (11) mientras se ha colocado una pila para el reloj, todas las partes del display (9) se iluminan. Al volver a soltar "RETROCESO", durante 1 segundo se hace sonar un sonido.

1. Función de reloj ajuste de 24 horas
2. Hora reloj 0:00
3. Huso horario Oslo, Paris, Frankfurt, Roma, Lagos

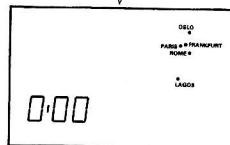
4. Hora de alarma 1 (despertar con zumbador)
5. Hora de alarma 2 (despertar con radio)
6. Hora de alarma 1 6:00
7. Hora de alarma 2 12:00
8. Función de adornamiento apagada
9. Hora de verano apagada
10. Iluminación de reloj apagada



El display muestra los siguientes:

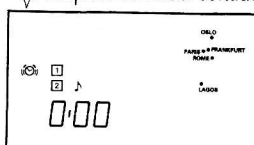


Primero



después

después de haber soltado "RETROCESO" se muestra lo siguiente



(Conmutador selector de funciones está en "OFF" (=apagado))

(Conmutador selector de funciones está en "ALARM")

CUIDADES Y HUSOS DE HORARIO

En la siguiente tabla se indican los diferentes husos de horario y las ciudades en esos husos de horario.

Diferencia con UTC	Ciudades en el mismo huso horario	Hora de verano
-11	s.i. = sin indicación	g.i.
-10	Honolulu	-9
-9	Anchorage	-8
-8	Los Angeles	-7
-7	Denver	-6
-6	Chicago, México, Dallas	-5
-5	Nuevo York, Lima	-4
-4	Santiago, Caracas	-3
-3	Rio de Janeiro, Buenos Aires	-2
-2	s.i.	s.i.
-1	Azores	0
0	UTC	0
0	Londres, Dacar	+1
+1	Frankfurt, Paris, Roma, Oslo, Lagos	+2
+2	Cairo, C. del Cabo, Estambul, Helsinki	+3

UTC		Hora de verano
+3	Mosku, Ar-Riaadh, Nairobi	+4
+4	Dubai, Seychelles, Mauricio	+5
+5	Karachi	+6
+6	Dacca	+7
+7	Bangkok, Jakarta	+8
+8	HongKong, Taipei, Peking, Perth	+9
+9	Tokio	+10
+10	Sydney	+11
+11	Nouméa	+12
+12	Wellington	-11

Notas:

- En uso normal, los husos de horario -11 y -2 se pasan pro alto.
- UTC y Londres se muestran por separado.
- En vista de que UTC no tiene hora de verano, no se muestra el símbolo para hora de verano ☀, aunque sí se haya ajustado hora de verano.
- UTC = Universel Temps Coordonné (Hora universal coordinada)

ALIMENTACION

Para usar pilas

Para la radio: 3 pilas alcalinas mignon de 1,5 V (IEC-R6, UM o AA)
Para el reloj: (Esta pila hay que Introduciria siempre) 1 pila alcalina mignon de 1,5 V (IEC-R6 UM3 o AA)

MODO DE EMPLEO DE LA RADIO

Poner el conmutador selector de funciones (10) en la posición "ON" (encendido).

Para seleccionar la banda de onda

Seleccionar la banda de onda que se quiera usando el Conmutador de selección de bandas de onda (16):
FM = VHF
MW = onda media
LW = onda larga
SW = onda corta

Usar el Conmutador de selección de SW (SW 1-12) para seleccionar entre las 12 bandas de onda de onda corta.

Para seleccionar una emisora

Girando el Sintonizador (14) se puede sintonizar una emisora, haciendo uso de la escala de sintonización. Si se ha sintonizado bien una emisora, el indicador de sintonizador (12) se iluminará.

Volumen

Ajustar el volumen con el Control volumen (15)

Antenas

Para FM: Sacar la antena telescópica y probar en qué longitud y dirección se obtiene la mejor recepción.
Para SW: Sacar del todo la antena telescópica.
Para MW y LW: La antena telescópica no se usa para la recepción de MW y LW. Para eso sirve la

PARA AJUSTAR EL RELOJ (HORA LOCAL Y HORA MUNDIAL)

Los siguientes procedimientos para el ajuste del reloj hay que efectuarlos sucesivamente, con intervalos de menos de 10 segundos. Si se espera más de 10 segundos antes de ajustar la próxima hora, se tendrá que empezar de nuevo.

1. El Conmutador selector de funciones (10) puede estar en cualquier posición.
2. Presionar 3 veces la Tecla de ajuste (6) para seleccionar el huso de horario.
3. Presionar la Tecla de horas H (◀) (2) o Tecla de minutos (M) (▶) (3) hasta haber llegado a la ciudad del huso de horario deseado. Presionar

Para usar la corriente de la red eléctrica

Si se quiere usar la corriente de la red eléctrica, entonces se tiene que conectar un adaptador para 4,5 V DC a la entrada de alimentación externa. Al conectar un adaptador, automáticamente las pilas son puestas fuera de servicio

antena de ferrita incorporada. Hay que girar la radio misma en la dirección que se obtenga la mejor recepción.

Auricular

Se puede usar un auricular con una clavija de 3,5

Auricular

Se puede usar un auricular con una clavija de 3,5 mm. Esta clavija hay que enchufarla en la Toma del auricular (19).

Para apagar el aparato

El aparato estará apagado cuando el conmutador selector de funciones esté en la posición "OFF" (apagado).




¡CUIDADO!

Incluso si sólo se quiere usar la radio, se tiene que haber colocado la pila para el reloj. Sin esa pila la radio no se puede encender, porque también la radio es controlada por el Mincon que es dirigido por la pila del reloj.

- otra vez la Tecla de ajuste (6) para fijar el huso de horario correspondiente.
4. Después de haber efectuado el procedimiento descrito en el punto 3, hay que presionar otra vez la Tecla de ajuste. La hora en el reloj comenzará a destellar, lo que significa que ahora se puede ajustar la hora.
5. Ajustar la hora local presionando la Tecla de horas H y la Tecla de minutos M.
6. Presionar otra vez la Tecla de ajuste. Tanto la hora local como la hora mundial son fijadas.

PARA AJUSTAR LA HORA DE ALARMA 1

1. Poner el Conmutador selector de funciones (10) en la posición "ALARMA".
2. Presionar una sola vez la Tecla de ajuste para seleccionar la hora de Alarma 1. La hora de Alarma y el símbolo para hora de Alarma 1 (1) comienza a destellar.
3. Si se quiere cambiar la posición de alarma (radio o zumbador), hay que presionar la Tecla de selección (4) para seleccionar otro símbolo.
4. Presionar la Tecla de horas H (2) y la Tecla de minutos M (3) para ajustar la primera hora de alarma.
5. Presionar otra vez la Tecla de ajuste (6) para seguir con el ajuste de la hora de Alarma 2.
6. Si no se quiere cambiar nada en la posición de alarma ni la hora de alarma de la hora de Alarma 2, se puede presionar la Tecla Recall (1) o esperar 10 segundos. Entonces el aparato sale de la posición de ajuste y vuelve a funcionar normal.



Nota:  1 = despertar con el zumbador
 1 = despertar con la radio
 1 = función de alarma desconectada


PARA AJUSTAR LA HORA DE ALARMA 2

1. Poner el Conmutador selector de funciones (10) en la posición "ALARMA".
2. Presionar dos veces la Tecla de ajuste para seleccionar la hora de Alarma 2. La hora de Alarma y el símbolo para la hora de Alarma 2 (2) comenzarán a destellar.
3. Si se quiere cambiar la posición de alarma (radio o zumbador), hay que presionar la Tecla de selección (4) para seleccionar otro símbolo.
4. Presionar la Tecla de horas H (2) y la Tecla de minutos M (3) para ajustar la segunda hora de alarma.
5. Presionar la Tecla Recall (1) o esperar 10 segundos.

P.S. Si la hora de Alarma 2 se ajusta inmediatamente después de haber fijado la hora de Alarma 1, sólo hay que efectuar los pasos 3-5.

PARA AJUSTAR LA FUNCION DE ADORMECIMIENTO



1. Poner el Conmutador selector de funciones (10) en la posición "OFF" (=apagado) o en "ALARMA".
2. Presionar la Tecla de adormecimiento  (7). La radio se enciende y el símbolo  se muestra en el display LCD (9).
3. Cada vez que se presione la Tecla de adormecimiento, el tiempo de adormecimiento se reduce con 10 minutos, de 60/50/40... a "0".
4. Si el tiempo de adormecimiento está en función y uno quiere apagar la radio, hay que presionar otra vez la Tecla de adormecimiento (7).

Cuando se haya pasado el tiempo de adormecimiento que se haya ajustado, la radio parará automáticamente y el símbolo  desaparecerá del display.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA FUNCION DE ALARMA

Al llegar a la hora de alarma que se haya ajustado, la radio o el zumbador comenzarán a funcionar automáticamente.

• Si se desea interrumpir la alarma, hay que presionar una sola vez la tecla de Repetición (1). La alarma será interrumpida durante 8-9 minutos. Eso se puede repetir 5 veces como máximo en el caso del zumbador y 1 hora como máximo en el caso de la radio.

- Si se quiere parar la alarma, hay que presionar dos veces la tecla Repetición (1).
- Si se quiere quitar del todo la función de alarma, al ajustar la hora de alarma hay que borrar los símbolos de alarma  y . También se puede poner el Conmutador selector de funciones (10) en la posición "OFF" (=apagado) o en "ON" (encendido).

PARA CONTROLAR LAS HORAS DE ALARMA

Si se quiere controlar la hora de alarma ajustada y la posición de alarma, hay que presionar la Tecla de repetición (Stop/Recall) y mantenerla presionada.


Alarma 1 y Alarma se muestran alternativamente en el display.

PARA LEER LA HORA EN LA OSCURIDAD



Si se presiona la tecla para la iluminación (Luz) (13), en la oscuridad se puede ver la hora durante 5 segundos.

PARA AJUSTAR LA HORA DE VERANO

Si se quiere ajustar la hora de verano, hay que presionar la Tecla de selección hora Normal/hora de verano (5) antes de fijar el huso horario que se desee. El símbolo  aparecerá en el display LCD (9). A continuación se presiona la Tecla

Recall (1) para fijar la hora de verano. En el caso contrario, si se quiere volver a la hora de Invierno, hay que presionar la misma tecla para borrar el símbolo  antes de fijar el huso horario que se desee.

RECUPERAR LA HORA MUNDIAL

Presionar la Tecla de horas H () (2) y la Tecla de minutos (M) () (3) hasta haber llegado a la ciudad del huso de horario que se desee. Si durante 10 segundos

no se presiona una tecla, seguirá fijado el huso horario que últimamente se fijó y el display dejará de destellar.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Alimentación: Pilas:

Una pila del tamaño UM-3 de 1,5 V para el reloj y el minicon. Tres pilas del tamaño UM-3 de 1,5 V para hacer funcionar la radio.

SW2 3,20-3,40 MHz
SW3 3k,90- 4,00MHz
SW4 4,75-5,06MHz
SW5 5,90-6,20MHz
SW6 7,10 - 7,50MHz
SW7 9,50 - 9,90MHz
SW8 11,60 - 12,05MHz
SW9 13,60 -13,80MHz
SW10 15,10 -15,60MHz
SW11 17,50 -17,90MHz
SW12 21,40 21,85MHz
10,7MHz y 460kHz
Antena de ferrite incorporada para MW y LW. Antena telescópica para FM y SW.

Alimentación externa:

Adaptador para corriente de la red a 4,5 V DC con clavija. Potencia máxima de 700mW empleando el altavoz incorporado. 3,5 mm

Potencia de salida:

Toma de auricular:

Entrada de alimentación externa DC:

Gamas de recepción:

5,5 mm
FM 87,5-108MHz
MW 522-1611 kHz
LW 145-285 MHz
SW1 2,30-2,50 MHz

Frecuencias medias: Antenas:

Las especificaciones técnicas de este aparato están sujetas a cambio sin previo aviso.